Книга Руфи

1 Во времена, когда народом управляли судьи,
в стране начался голод. Один человек из
Вифлеема в Иудее ушёл со своей женой и двумя
сыновьями жить в землю Моава.
2 Его звали Элимелех, жену — Нооми, а двух
сыновей — Махлон и Кильон. Они были
эфратянами из Вифлеема в Иудее. Придя в
землю Моава, они поселились там.
3 Элимелех, муж Нооми, умер, и она осталась с
двумя сыновьями.
4 Они женились на моавитянках: одну звали
Орпа, другую — Руфь. Прожили они там около
десяти лет.
5 Потом умерли и Махлон, и Кильон. Так эта
женщина лишилась и обоих детей, и мужа.
6 Услышав в земле Моава, что Господь*
позаботился о Своём народе и дал ему хлеб,
Нооми собралась с невестками в обратный путь.
7 Вместе с обеими невестками она покинула
место, где жила, и они отправились в землю
Иуды.
8 Нооми сказала обеим невесткам: «Ступайте
домой, каждая к своей матери. Пусть Господь
будет добр к вам, как вы были добры к умершим
и ко мне.
9 Пусть Господь даст каждой из вас обрести
покой в доме нового мужа».
Она поцеловала их, и они громко заплакали.

---

* **1:6 1:6** Здесь и далее «Господь» передаёт личное имя Бога — Яхве.

10 «Нет, — сказали они ей, — мы вернёмся
вместе с тобой к твоему народу».

11 Нооми ответила: «Возвращайтесь, дочери
мои. Зачем вам идти со мной? Разве я ещё ношу
в утробе сыновей, которые могли бы стать
вашими мужьями?
12 Возвращайтесь, дочери мои, идите домой. Я
уже слишком стара, чтобы выйти замуж. Даже
если бы я сказала: „У меня ещё есть надежда“,
даже если бы этой ночью у меня был муж и я
родила бы сыновей,
13 неужели вы стали бы ждать, пока они
вырастут? Неужели ради них отказались бы от
замужества? Нет, дочери мои! Мне очень горько
за вас, ведь Господь обратил против меня Свою
руку».

14 Они снова громко заплакали. Орпа
поцеловала свекровь на прощание, а Руфь
осталась с ней.
15 Нооми сказала: «Смотри, твоя невестка
вернулась к своему народу и своему богу. Иди и
ты вслед за ней».

16 Но Руфь ответила: «Не уговаривай меня
оставить тебя и повернуть назад. Куда пойдёшь
ты, туда пойду и я; где останешься ты, там
останусь и я. Твой народ станет моим народом,
твой Бог — моим Богом.
17 Где ты умрёшь, там умру и я, и там меня
похоронят. Пусть Господь покарает меня и ещё
умножит кару, если что-нибудь, кроме смерти,
разлучит нас с тобой».

18 Видя, что Руфь твёрдо решила идти с ней,
Нооми перестала её уговаривать.

19 Они продолжили путь вдвоём и пришли в
Вифлеем. Их приход взволновал весь город.
«Неужели это Нооми?» — спрашивали люди.
20 Она ответила: «Не зовите меня Нооми,
зовите Марой:† Всемогущий наполнил мою жизнь
горечью.
21 Я уходила с полными руками, а Господь
вернул меня домой с пустыми. Зачем вы зовёте
меня Нооми? Ведь Господь выступил свидетелем
против меня, Всемогущий навлёк на меня беду».
22 Так Нооми вернулась из земли Моава вместе
со своей невесткой, моавитянкой Руфью. В
Вифлеем они пришли к началу жатвы ячменя.

2

1 У Нооми был родственник со стороны мужа,
из рода Элимелеха, — человек богатый и
влиятельный по имени Вооз.
2 Моавитянка Руфь сказала Нооми: «Пойду в
поле подбирать колосья за тем, кто будет ко мне
добр».
«Иди, дочь моя», — ответила та.
3 Руфь пошла в поле и стала подбирать
колосья вслед за жнецами. Случилось так, что
она оказалась на участке Вооза, родственника
Элимелеха.
4 В это время из Вифлеема пришёл Вооз и
сказал жнецам: «Пусть Господь будет с вами!»
«Пусть Господь благословит тебя!» — ответили
они.
5 Вооз спросил слугу, который надзирал за
жнецами: «Чья это девушка?»
6 Слуга ответил: «Это моавитянка, которая
вернулась с Нооми из земли Моава.

† **1:20 1:20** Имя Нооми означает «приятная», а Мара — «горькая».

7 Она попросила: „Позволь мне подбирать
колосья и собирать их среди снопов вслед за
жнецами“. Пришла и с самого утра до сих пор
работает, только немного отдохнула в доме».
8 Вооз сказал Руфи: «Послушай, дочь моя. Не
ходи подбирать колосья на другое поле,
оставайся здесь, рядом с моими работницами.
9 Смотри, где жнут, и иди за ними. Я ведь велел
молодым работникам не трогать тебя. Захочешь
пить — подойди к сосудам и пей воду, которую
они начерпали».
10 Она упала перед ним ниц, поклонилась до
земли и спросила: «Почему ты так добр ко мне и
обратил на меня внимание, хотя я чужеземка?»
11 Вооз ответил: «Мне рассказали обо всём,
что ты сделала для свекрови после смерти мужа:
как оставила отца, мать и родную землю и
пришла к народу, которого прежде не знала.
12 Пусть Господь воздаст тебе за всё, что ты
сделала. Пусть сполна вознаградит тебя
Господь, Бог Израиля, под Чьими крыльями ты
пришла искать убежища».
13 Она сказала: «Будь и впредь добр ко мне,
господин мой, ведь ты утешил меня и ласково
поговорил со своей служанкой, хотя я и не такая,
как твои служанки».
14 Когда пришло время еды, Вооз сказал ей:
«Подойди сюда, поешь хлеба, обмакивай свой
кусок в уксус».

Она села рядом со жнецами, и ей передали
поджаренное зерно. Она поела досыта, и у неё
ещё осталось.
15 Когда Руфь встала, чтобы снова подбирать
колосья, Вооз велел своим молодым работникам:

«Пусть она собирает даже среди снопов. Не стыдите её.
16 И сами вытягивайте для неё колосья из
связок и оставляйте их. Пусть собирает, не
браните её».
17 Она подбирала колосья в поле до вечера, а
потом обмолотила собранное. Получилось около
эфы* ячменя.
18 Она взяла зерно и пошла в город. Свекровь
увидела, сколько она собрала. Руфь достала и
отдала ей также еду, оставшуюся после того, как
сама наелась.
19 Свекровь спросила: «Где ты сегодня
подбирала колосья? Где работала? Пусть будет
благословен тот, кто обратил на тебя внимание!»
Руфь рассказала свекрови, у кого работала:
«Человека, у которого я сегодня работала, зовут
Вооз».
20 Нооми сказала невестке: «Пусть Господь
благословит его! Он не перестал быть добр к
живым и умершим». И добавила: «Этот человек
— наш близкий родственник, один из нашей
ближней родни».
21 Моавитянка Руфь сказала: «Он ещё велел
мне: „Держись рядом с моими молодыми
работниками, пока они не закончат всю мою
жатву“».
22 Нооми ответила своей невестке Руфи:
«Хорошо, дочь моя, что ты будешь ходить с его
работницами, чтобы на другом поле тебя не
обидели».
23 Так Руфь и держалась рядом с работницами
Вооза и подбирала колосья, пока не закончилась

* **2:17 2:17** Эфа — мера объёма, около 22 литров.

жатва ячменя, а затем и пшеницы. Жила она со свекровью.

3

1 Свекровь Нооми сказала ей: «Дочь моя, мне
ли не позаботиться о том, чтобы ты обрела покой
и тебе жилось хорошо?
2 Вооз, с работницами которого ты была, —
наш родственник. Этой ночью он будет веять
ячмень на молотильной площадке.
3 Вымойся, натрись маслом, оденься и
спустись туда. Но не показывайся ему, пока он
не закончит есть и пить.
4 Когда он ляжет, заметь место. Потом
подойди, обнажи его ноги и ложись. Он сам
скажет тебе, что делать».

5 «Я сделаю всё, что ты говоришь», — ответила
Руфь.
6 Она спустилась на молотильную площадку и
сделала всё, что велела свекровь.
7 Вооз поел и выпил; на душе у него было
весело. Он лёг у края зерновой кучи. Руфь тихо
подошла, обнажила его ноги и легла.
8 В полночь он вздрогнул и повернулся — у его
ног лежала женщина.
9 «Кто ты?» — спросил он.

Она ответила: «Я Руфь, твоя служанка. Накрой
свою служанку краем твоей одежды, ведь ты наш
близкий родственник».

10 Он сказал: «Ты благословлена Господом,
дочь моя! Теперь ты проявила ещё большую
доброту, чем прежде: ты не пошла искать
молодых мужчин — ни бедных, ни богатых.

11 Не бойся, дочь моя. Я сделаю для тебя всё,
о чём ты просишь. Весь мой народ в этом городе
знает, что ты достойная женщина.
12 Да, я тебе близкий родственник, но есть
родственник ближе меня.
13 Останься на эту ночь. Если утром он
исполнит перед тобой долг родственника —
хорошо, пусть исполнит. А если не исполнит, я
сам исполню этот долг, клянусь живым Господом.
Лежи до утра».
14 Она лежала у его ног до утра и встала, когда
было ещё так темно, что люди не могли
различить друг друга. Ведь он сказал: «Пусть
никто не узнает, что эта женщина приходила на
молотильную площадку».
15 Он велел ей: «Дай накидку, что на тебе, и
держи её». Она держала, а он отмерил шесть
мер ячменя и нагрузил её этим зерном. Затем он
пошёл в город.
16 Когда Руфь пришла к свекрови, та спросила:
«Как всё прошло, дочь моя?»

Руфь рассказала ей обо всём, что сделал для
неё этот человек,
17 и добавила: «Он дал мне эти шесть мер
ячменя, ведь он сказал: „Не возвращайся к
свекрови с пустыми руками“».
18 Нооми сказала: «Подожди, дочь моя, пока не
узнаешь, чем всё кончится. Этот человек не
успокоится, пока сегодня же не уладит дело».

4

1 Вооз поднялся к городским воротам и сел там.
Мимо проходил тот близкий родственник, о
котором он говорил. Вооз позвал его: «Друг,
подойди сюда, садись!» Тот подошёл и сел.

2 Вооз пригласил десять городских старейшин
и сказал: «Сядьте здесь». Они сели.
3 Тогда он сказал родственнику: «Нооми,
вернувшаяся из земли Моава, продаёт участок
земли, принадлежавший нашему брату
Элимелеху.
4 Я решил сообщить тебе об этом и
предложить: „Купи его в присутствии сидящих
здесь людей и старейшин моего народа“. Если
хочешь выкупить — выкупай. Если нет — скажи
мне, чтобы я знал. Ни у кого, кроме тебя, нет
первоочередного права выкупа, а я —
следующий после тебя».
Тот ответил: «Я выкуплю».
5 Вооз продолжил: «В тот день, когда ты
купишь поле у Нооми, ты должен купить его и у
моавитянки Руфи, жены умершего, чтобы имя
умершего продолжало жить в его наследии».
6 Родственник сказал: «Я не могу выкупить его
себе, чтобы не поставить под угрозу собственное
наследство. Забирай моё право выкупа, я
выкупить не могу».
7 В прежние времена в Израиле при выкупе
или обмене существовал такой обычай: в
подтверждение любой сделки человек снимал
сандалию и отдавал другому. Так в Израиле
скрепляли сделки.
8 Родственник сказал Воозу: «Купи себе», — и
снял сандалию.
9 Вооз сказал старейшинам и всему народу:
«Сегодня вы свидетели тому, что я купил у Нооми
всё, что принадлежало Элимелеху, Кильону и
Махлону.
10 Также я приобрёл себе в жёны моавитянку
Руфь, жену Махлона, чтобы имя умершего
продолжало жить в его наследии и не исчезло ни

среди его братьев, ни у ворот его родного города. Сегодня вы свидетели этому».
11 Весь народ у ворот и старейшины ответили:
«Мы свидетели. Пусть Господь сделает женщину,
вошедшую в твой дом, подобной Рахили и Лее,
которые вместе построили дом Израиля. Пусть
Он воздаст тебе по достоинству в Эфрате, и
пусть ты прославишься в Вифлееме.
12 Пусть благодаря потомству,* которое
Господь даст тебе от этой молодой женщины,
твой дом станет подобен дому Переца, которого
Тамар родила Иуде».
13 Вооз взял Руфь в жёны. Он лёг с ней, и
Господь дал ей зачать, и она родила сына.
14 Женщины сказали Нооми: «Благословен
Господь: Он сегодня не оставил тебя без
близкого родственника. Пусть его имя
прославится в Израиле!
15 Он вернёт тебя к жизни и будет опорой в
старости. Ведь его родила твоя невестка, которая
любит тебя и для тебя лучше семерых сыновей».
16 Нооми взяла ребёнка, положила его себе на
грудь и стала его няней.
17 Соседки дали ему имя, говоря: «У Нооми
родился сын!» Они назвали его Оведом. Он стал
отцом Иессея, отца Давида.
18 Вот родословная Переца. Перец стал отцом
Хецрона,
19 Хецрон — отцом Рама, Рам — отцом
Амминадава,
20 Амминадав — отцом Нахшона, Нахшон —
отцом Салмона,
21 Салмон — отцом Вооза, Вооз — отцом
Оведа,

* **4:12 4:12** Или: «семени».

22 Овед — отцом Иессея, Иессей — отцом Давида.

Библия свободы
The Holy Bible in Russian, Freedom Bible translation
Священное Писание на русском языке, перевод «Библия Свободы»

Public Domain

Language: Русский (Russian)

Это черновой вариант перевода. Пожалуйста, присылайте свои замечания и предложения по улучшению на адрес ebible.org+rusfb@gmail.com.

2026-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 17 Nov 2026 from source files dated 16 Nov 2026
61bb274b-5d25-56f9-8c14-415cc3252557